

Узбекистан — государство с великим будущим

# НАРОДНОЕ СЛОВО

Выходит с 1 января 1991 года



20 НОЯБРЯ • ПЯТНИЦА

№ 225 (2099) 1998 год

В розницу — цена свободная

Газета Олий Мажлиса Республики Узбекистан и Кабинета Министров Республики Узбекистан

## Постановление Кабинета Министров Республики Узбекистан О мерах по стимулированию привлечения иностранного капитала при приватизации государственной собственности

В целях создания эффективного механизма привлечения зарубежных инвестиций при приватизации государственной собственности, обеспечения защиты прав и интересов иностранных инвесторов на рынке ценных бумаг Кабинет Министров постановляет:

1. Принять предложение Госкомимущества Республики Узбекистан о расширении сферы инвестирования иностранного капитала путем:

осуществления приватизации предприятий, в том числе базовых отраслей экономики, по индивидуальным проектам; реализации иностранным инвестором части пакета акций акционерных обществ на биржевом и внебиржевом рынках;

продажи в полную собственность иностранных инвесторов предприятий, производящих продукцию и оказывающих услуги, пользующихся устойчивым спросом.

2. Установить, что: определение стоимости имущества приватизируемых предприятий производится в свободно конвертируемой валюте;

для оценки стоимости имущества приватизируемых предприятий могут привлекаться иностранные оценочные компании, имеющие международный авторитет;

оплата услуг иностранных оценочных компаний, аудиторов, консультантов и финансовых агентов осуществляется Госкомимуществом Республики Узбекистан за счет средств, поступающих по займу Всемирного банка на осуществление институциональных преобразований;

продажа предприятий и пакетов акций осуществляется исключительно на тендерных и инвестиционных торгах с обязательным условием предоставления бизнес-плана по развитию и техническому перевооружению производства.

3. Утвердить состав Государственной комиссии по проведению тендерных торгов при продаже государственного имущества:

в двухмесячный срок привлечь иностранные оценочные компании

к оценке стоимости предприятий; совместно с Госкомимуществом Республики Узбекистан в месячный срок издать проспект объектов с указанием их производственно-экономических и финансовых характеристик, представляющих интерес для иностранных инвесторов, а также основных реквизитов этих объектов.

4. Установить, что: приобретение иностранными инвесторами предприятий или пакетов акций производится за свободно конвертируемую валюту, а инвестиционные обязательства формируются как в иностранной валюте, так и в виде поставок современного технологического оборудования, стоимость которого определяется в установленном законодательством порядке;

с 1 января 1999 года средства в свободно конвертируемой валюте, поступающие от иностранного инвестора в оплату стоимости предприятия или пакета акций, зачисляются на специальный валютный счет Госкомимущества Республики Узбекистан в Центральном банке с последующей обязательной продажей Центральному банку в полном объеме по курсу покупки внебиржевого валютного рынка;

распределение полученной валюты в национальной валюте от реализации иностранным инвестором предприятий или пакетов акций осуществляется в соответствии с порядком, установленным постановлением Кабинета Министров от 22 августа 1998 г. № 362;

средства в иностранной валюте или технологическое оборудование, полученные приватизируемым предприятием в счет инвестиционных обязательств иностранного инвестора, не являются объектом обложения налогами на доходы/прибыли и добавленную стоимость.

5. Утвердить порядок продажи иностранным инвестором приватизируемых предприятий или пакетов акций:

6. Согласиться с предложением Министерства финансов, Центрального банка, Госкомимущества и Национального банка внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан о проведении мероприятий по получению суверенного рейтинга Республики Узбекистан;

7. Определить, что конвертация в свободно конвертируемую

валюту дохода, полученного иностранным инвестором от продажи акций узбекских эмитентов на фондовом рынке республики, производится при условии:

если приобретение указанных акций осуществлялось за свободно конвертируемую валюту;

в случае реализации иностранным инвестором акций не ранее чем через 12 месяцев с даты их покупки.

Республиканской комиссии по денежно-кредитной политике совместно с Центральным банком, Министерством финансов и Госкомимуществом Республики Узбекистан в месячный срок разработать и в установленном порядке утвердить регламент конвертации в свободно конвертируемую валюту доходов иностранных инвесторов, полученных от обращения акций узбекских эмитентов.

8. Госкомимуществом Республики Узбекистан совместно с Республиканской фондовой биржей "Ташкент" до 1 января 1999 года создать специальную торговую площадку для реализации ценных бумаг иностранным инвесторам за свободно конвертируемую валюту, разработать и утвердить совместно с Министерством финансов и Центральным банком Республики Узбекистан соответствующие нормативные документы.

9. Согласиться с предложением акционерных обществ, созданных на базе государственной собственности, об осуществлении ими дополнительной эмиссии акций для размещения в основном среди иностранных инвесторов, а также для соблюдения условий листинга на зарубежных фондовых биржах.

10. Внести изменения и дополнения в решения правительства:

11. Госкомимуществом, Министерством финансов и Центральному банку Республики Узбекистан в месячный срок разработать и принять в установленном порядке ведомственные нормативные акты, вытекающие из настоящего постановления.

12. Контроль за исполнением настоящего постановления возложить на заместителя Премьер-министра Республики Узбекистан Члена В.А.

**Председатель  
Кабинета Министров  
И. КАРИМОВ.**

Гор. Ташкент,  
18 ноября 1998г.

## Постановление Кабинета Министров Республики Узбекистан О мерах по своевременному проведению осенне-зимних агротехнических мероприятий под урожаем 1999 года

Кабинет Министров отмечает, что в последние годы Совет Министров Республики Каракалпакстан, хокимияты областей и районов, Министерство сельского и водного хозяйства Республики Узбекистан, Узсельхознабремонт, другие органы управления агропромышленным комплексом ослабили требовательность к своевременному и качественному проведению осенне-зимних мероприятий под урожай будущего года, проявляют безразличие и терпимость к грубейшим нарушениям норм и правил выполнения важнейших агромероприятий.

В результате подьем зяби проводится некачественно, без внесения органических и минеральных удобрений. Во многих случаях работы по проведению планировки полей, промывки полей, нарезке гребней, очистке оросительной и коллекторно-дренажной сети переносятся на предпосевной период, что приводит к кампанейщине, затягиванию сроков сева, получению низкого урожая хлопчатника и других сельскохозяйственных культур.

Преступное халатное отношение хокимов областей и районов, руководителей органов управления сельским хозяйством к проведению осенне-зимних мероприятий продолжает иметь место в текущем году. В результате большинство хозяйств и районов до сих пор не приступили к выполнению главного агротехнического приема — подъема зяби.

В целях своевременного и качественного проведения агротехнических мероприятий под урожай 1999 года, искоренения имеющихся в этом деле серьезных недостатков Кабинет Министров постановляет:

1. Потребовать от Председателя Совета Министров Республики Каракалпакстан, хокимов областей и районов, руководителей Министерства сельского и водного хозяйства Республики Узбекистан, Узплодоовощинпромхолдинга, Узсельхознабремонта,

других органов управления агропромышленного комплекса принять неотложные меры по развертыванию осенне-зимних полевых работ, мобилизации на их выполнение имеющихся возможностей и резервов каждого сельскохозяйственного предприятия, района, области с тем, чтобы:

до 5 декабря 1998 года — повсеместно завершить подъем зяби;

до 1 февраля 1999 года — ремонт всего комплекса посевной техники;

до 15 февраля 1999 года — очистку коллекторно-дренажной и оросительной сети;

до 20 февраля — промывку засоленных земель, а в Республике Каракалпакстан и Хорезмской области — до 10 марта 1999 года.

В этих целях: принять предложения Министерства сельского и водного хозяйства Республики Узбекистан, согласованные с Советом Министров Республики Каракалпакстан и хокимиятами областей, по срокам завершения подъема зяби, очистки коллекторно-дренажной и оросительной сети, промывки засоленных земель;

привлечь на договорной основе на проведение подъема зяби, выполнения планировочных и мелиоративных работ пахотных тракторов, экскаваторов и другую землеройную технику промышленных, строительных и других организаций и предприятий независимо от их ведомственной принадлежности и форм собственности;

особое внимание обратить на качество проведения осенне-зимних агротехнических мероприятий, создание необходимых производственных и бытовых условий механизаторам, занятым на их выполнении;

широко использовать меры материального поощрения механизаторов за качественное выполнение работ и экономического возмездия — за нарушения требований агротехники их проведения.

К должностным лицам, допускающим неорганизованность в проведении осенне-зимних агротехнических мероприятий и низкое качество их выполнения, применять строгие меры наказания в соответствии с законодательством республики, вплоть до привлечения к уголовной ответственности.

2. Министерству сельского и водного хозяйства Республики Узбекистан, Узплодоовощинпромхолдингу, Узсельхознабремонт, Узсельхознабремонт, специалистам и ученым группы зяби и направить их в регионы республики до завершения подъема зяби с задачей организации и обеспечения качества выполняемых осенне-зимних мероприятий.

Совету Министров Республики Каракалпакстан и хокимиятам областей создать аналогичные группы на местах.

3. Министерству сельского и водного хозяйства Республики Узбекистан, Узсельхознабремонт, Совету Министров Республики Каракалпакстан, хокимиятам областей и районов обеспечить двухсменную работу пахотных агрегатов, организовать передовые ремонтные бригады, создать обменные фонды двигателей, валов и агрегатов, других необходимых материалов, а Узсельхознабремонт — изготовлению и поставку запасных частей к пахотным агрегатам по заявкам машино-тракторных парков и хозяйств.

4. Ассоциации "Узхимпром" обеспечить производством и поставкой сельскохозяйственным предприятиям минеральных удобрений в осенне-зимний период 1998 — 1999 гг.

5. Контроль за исполнением настоящего постановления возложить на заместителя Премьер-министра Республики Узбекистан Б.Алимджанова.

**Председатель  
Кабинета Министров  
И. КАРИМОВ.**

Гор. Ташкент,  
17 ноября 1998г.

## Указ Президента Республики Узбекистан О мерах по совершенствованию структуры управления в капитальном строительстве

В соответствии с Программой углубления экономических реформ в строительстве на 1998 — 2000 годы, а также в целях дальнейшего совершенствования системы управления в капитальном строительстве, демонтализации и разукрупнения строительных управленческих структур, формирования укрупненных подразделений, проведение организационных работ:

1. Принять предложение Республиканской комиссии по координации проведения экономических реформ в капитальном строительстве, Госкомимущества Республики Узбекистан, учредителей соответствующих строительных корпораций, ассоциаций и объединений об упразднении:

Узбекской государственной корпорации по промышленному и гражданскому строительству "Узпромгражданстрой";

Республиканского производственного государственно-кооперативного объединения "Узгострой" при Кабинете Министров Республики Узбекистан;

Ассоциации кооперативных и акционерных строительных предприятий "Узжамоаурилиш" при Министерстве сельского и водного хозяйства Республики Узбекистан.

Республиканской комиссии по координации проведения экономических реформ в капитальном строительстве в двухмесячный срок образовать в установленном порядке ликвидационные комиссии по упразднению корпорации "Узпромгражданстрой", объединения "Узгострой" и ассоциации "Узжамоаурилиш".

2. Определить, что поднадзорные строительные тресты, управления, объединения, промышленные и транспортные предприятия и иные хозяйствующие субъекты, входящие в состав упраздняемых корпорации "Узпромгражданстрой", объединения "Узгострой" и ассоциации "Узжамоаурилиш", сохраняются в качестве самостоятельных юридических лиц и осуществляют хозяйственную деятельность в установленном порядке.

3. Республиканской комиссии по координации проведения экономических реформ в капитальном строительстве совместно с соответствующими территориальными комиссиями в двухмесячный срок внести в Кабинет Министров предложения по совершенствованию системы и структуры строительных организаций в разрезе территорий, имея в виду ликвидацию излишних звеньев и подразделений, приведение организационной структуры действующих подразделений строительных организаций в соответствие с одобренной типовой структурой управления, дальнейшее преобразование их организационно-правовых форм с обеспечением широкого акционирования.

4. Совету Министров Республики Каракалпакстан, хокимиятам областей и г. Ташкента:

не допускать строительства объектов без наличия соответствующей проектной документации и подтвержденных источников финансирования, принимать меры по резкому сокращению непроизводительных затрат, приводящих к удорожанию стоимости строительства;

обеспечить широкое внедрение системы тендерного размещения заказов на строительство объектов, в том числе со сдачей объектов "под ключ";

оказывать всемерное содействие в создании и деятельности частных строительных фирм, малых и средних подрядных строительных организаций, формированию рынка подрядных работ, отпавших рынков строительных материалов.

5. Считать утратившим силу Указ Президента Республики Узбекистан от 25 декабря 1992 г. № УП-519 "Об образовании Узбекской государственной корпорации по промышленному и гражданскому строительству (Узпромгражданстрой)".

6. Кабинету Министров Республики Узбекистан в двухмесячный срок принять постановление по реализации настоящего Указа.

**Президент  
Республики Узбекистан  
И. КАРИМОВ.**

Гор. Ташкент,  
18 ноября 1998 г.

## Указ Президента Республики Узбекистан О назначении Р.Р. Юнусова заместителем Премьер-министра Республики Узбекистан — председателем правления Узбекского государственно-акционерного концерна по строительству и эксплуатации автомобильных дорог

Назначить Рустама Расуловича Юнусова заместителем Премьер-министра Республики Узбекистан — председателем правления Узбекского государственно-акционерного концерна по строительству и эксплуатации автомобильных дорог, освободив его от обязанностей заместителя Премьер-министра Республики Узбекистан.

**Президент  
Республики Узбекистан  
И. КАРИМОВ.**

Гор. Ташкент,  
19 ноября 1998 г.

## Указ Президента Республики Узбекистан О назначении А.Н.Исаева заместителем Премьер-министра Республики Узбекистан

Назначить Анатолия Нигматовича Исаева заместителем Премьер-министра Республики Узбекистан.

**Президент  
Республики Узбекистан  
И. КАРИМОВ.**

Гор. Ташкент,  
19 ноября 1998 г.

## Распоряжение Президента Республики Узбекистан

Для осуществления контроля за исполнением Указа Президента Республики Узбекистан № УП-1694 от 7 января 1997 года "Об организации фонда Президента Республики Узбекистан "Умид" и в целях решения организационных вопросов, связанных с поддержкой обучающихся за пределами страны молодежи, более эффективного использования ее потенциала в государственных, общественных и негосударственных структурах:

1. Создать Специальную рабочую группу из числа ответственных работников Аппарата Президента и Кабинета Министров Республики Узбекистан, министерств и ведомств.

2. Возложить на Специальную рабочую группу выполнение следующих задач:

— контроль в целом за про-

ведением обучения молодежи Узбекистана за рубежом и прежде всего по направлению фонда "Умид";

— организацию распределения молодых специалистов после завершения их учебы за границей, имея в виду эффективное и целевое использование их знаний и потенциала в приоритетных отраслях экономики и органах управления;

— обеспечение постоянного мониторинга за трудовой деятельностью молодых специалистов после их обучения за рубежом, достойной оплатой труда и профессиональным ростом.

**Президент  
Республики Узбекистан  
И. КАРИМОВ.**

Гор. Ташкент,  
18 ноября 1998 г.

## ВНИМАНИЕ — УЛУЧШЕНИЮ МЕДИЦИНСКОЙ СФЕРЫ

В Термезе состоялась собрание, посвященное задачам, вытекающим из Указа нашего Президента о Государственной программе реформирования системы здравоохранения Республики Узбекистан.

На собрании, которое вел хоким Сурахандрынской области Дж. Норалиев, отмечалось, что последовательное внедрение в жизнь требований указа даст возможность поднять на качественно новый уровень систему здравоохранения нашей страны. В част-

ности, состоялся обмен мнениями по поэтапному переходу к страховой медицине, порядку лечения за счет государственного бюджета, деятельности частных клиник, сельских врачебных пунктов и другим актуальным вопросам. Были разработаны рекомендации по обеспечению тщательного изучения Программы всеми медицинскими работниками, проведения разъяснительных работ и ее пропаганды среди населения.

**Ч. ТУХТАЕВ,  
контр. УзА.**

## ВСТРЕЧА В ОЛИЙ МАЖЛИСЕ

Члены гостящей в нашей стране делегации во главе с министром национальной обороны Греции Апостолосом Цхоцатополосом посетили Олий Мажлис.

Председатель нашего парламента Эркин Халилов рассказал гостям об осуществляемых в стране широкомасштабных работах по совершенствованию системы законодательства.

В ходе встречи говорилось о развитии отношений между нашими странами, отмечалось, что в этом важное значение имеет расширение межпарламентских, межведомственных связей.

На встрече присутствовал Чрезвычайный и Полномочный Посол Греции в Узбекистане Димитриос Кипреос.

**(УзА).**

## СТРАНЫ ЧАСТИЦА — НАША МАХАЛЛЯ!



Что предпочтительней для людей: единство или разобщенность, соседство близких или их отчужденность? Что бы со всеми нами стало, если бы поддержка и внимание со стороны окружающих сменялись на безразличие и равнодушие? Не разноречиво ли это — одному оказаться в бурном житейском море на судне, экипаж которого эгоистически пеняется каждый сам за себя? Есть ли шанс добраться

ем задуматься над ролью махалли в жизни каждого из нас. Сознать ее высокий статус, постичь ее непреложный кодекс нравственности и чести, вырабатывая веками, ведь только сообща удалось нам в истории преодолеть все трудности, вместе выбирать ориентиры, не позволяющие сбиться с пути, преодолеваемого совместно.

Сегодня в Олий Мажлисе проходит семинар-совещание по вопросам подготовки к проведению выборов в органы самоуправления граждан.

**(Материалы на эту тему читайте на второй странице газеты.)**

## Указ Президента Республики Узбекистан Об упорядочении организации проверок хозяйствующих субъектов

В целях дальнейшего упорядочения организации проверок хозяйствующих субъектов, сокращения их количества, устранения фактов параллелизма и дублирования проверок, осуществляемых различными контролирующими органами, недопущения их необоснованного вмешательства в хозяйственную деятельность предприятий, наносящего экономический ущерб, а также в интересах защиты законных прав предпринимателей:

1. Установить, что:

проведение всех проверок и ревизий финансово-хозяйственной деятельности хозяйствующих и предпринимательских структур, независимо от формы собственности, осуществляется налоговыми и другими контролирующими органами в плановом порядке не чаще одного раза в год только по решению Республиканского совета по координации деятельности контролирующих органов Республики Узбекистан, имея в виду проведение, как правило, одновременных комплексных проверок;

проведение дополнительных и ревизий финансово-хозяйственной деятельности указанных субъектов может производиться в ходе расследования по уголовным делам, либо контролирующими органами только по решению Республиканского совета по координации деятельности контролирующих органов Республики Узбекистан;

3. Определить, что:

срок проведения любой проверки и ревизии финансово-хозяйственной деятельности контролирующими органами не может превышать 30 календарных дней. В исключительных случаях по решению Республиканского совета по координации деятельности контролирующих органов этот срок может быть продлен;

расходы по проведению аудиторских проверок производятся за счет организаций, назначивших эти проверки;

4. Возложить персональную ответственность за соблюдение установленного порядка проведения проверок и ревизий надзорных органов и ревизии финансово-хозяйственной деятельности хозяйствующих и предпринимательских структур, на руководителей налоговых и финансовых органов, органов Прокуратуры, Службы национальной безопасности и Министерства внутренних дел Республики Узбекистан, а также других органов, уполномоченных осуществлять государственный

контроль;

5. Утвердить обновленный состав Республиканского совета по координации деятельности контролирующих органов Республики Узбекистан и Положение о нем.

6. Республиканскому совету по координации деятельности контролирующих органов в месячный срок обеспечить разработку координационных планов проверок и ревизий финансово-хозяйственной деятельности хозяйствующих субъектов уполномоченными министерствами и ведомствами в 1999 году в разрезе территорий, имея в виду обеспечение безусловного соблюдения периодичности и сроков их проведения, на основе широкого внедрения комплексных проверок.

Государственному налоговому комитету Республики Узбекистан по каждому факту злостного уклонения от уплаты налогов и обязательных платежей ежеквартально представлять свои предложения Республиканскому совету по координации деятельности контролирующих органов для принятия мер.

7. Министерством и ведомствам, уполномоченным осуществлять государственный контроль за деятельностью хозяйствующих субъектов:

в двухмесячный срок утвердить перечень должностных лиц, которые будут допускаться к проведению проверок, включая надзорные проверки и ревизии финансово-хозяйственной деятельности;

вести порядок, в соответствии с которым должностные лица, допускаемые к проверкам, в том числе надзорным проверкам и ревизиям финансово-хозяйственной деятельности, подлежат аттестации и переподготовке в установленном порядке. В месячный срок ввести специальные удостоверения о допуске должностных лиц к проверкам, в том числе надзорным проверкам и ревизиям финансово-хозяйственной деятельности хозяйствующих субъектов.

**Президент  
Республики Узбекистан  
И. КАРИМОВ.**

Гор. Ташкент,  
19 ноября 1998 г.



Заметки публициста
НАСТОЯЩЕЕ И БУДУЩЕ СТРАНЫ
ОТРАЖЕНО В КОНСТИТУЦИИ
РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

Вот уже шесть лет наш народ живет с новой Конституцией, основным законом молодого суверенного государства. Все прошедшее время этот документ находится под пристальным вниманием зарубежных и отечественных правоведов, политологов, других специалистов и, надо признать, у подавляющего большинства из них он заслужил положительные отзывы.

Но это — политологи. А как воспринята Конституция "простыми" людьми, рядовыми, так сказать, гражданами. Темы, из которых, собственно, и состоит само государство, для кого, по большому счету, и создается главный законодательный акт общества. Мы поговорили на эту тему с жителями Ташкента, проведя своеобразный "блиц-опрос" на улицах города. Вот некоторые из мнений.

М. Исламов, рабочий-строитель:
— Само слово "Конституция" было знакомо нам давно, в конце семидесятых даже что-то происходило "там, наверху", что-то меняли, принимали "новую" Конституцию. Но, по сути, для нас, "простых смертных", ее как бы и не существовало, не чувствовали мы, что она реально, на деле представляет какую-то ценность. Мне приходилось общаться со многими и разговаривать о многом, но вот всплывают случаи, чтобы разговор касался Конституции, честно говоря, затрудняюсь. А сам я из "той" Конституции помню лишь то, что она нам давала право на труд и на отдых... Да еще, что она была Основным Законом. И все.

Когда же публиковался текст нашей Конституции, нетрудно было заметить, насколько ее положения приближены к жизни, говорят не об абстрактных понятиях, а о совершенно конкретных, собственных, защита от всяческих посягательств, обязанность совершенных детей заботиться о своих родителях. И еще множество формулировок и жизненных подмывков.

И.Х. Березенко, пенсионер:
— О том, работает Конституция или нет, можно судить по фактическому положению в стране и обществе. А мы все имеем возможность сравнивать, как живет наше государство и, допустим, ближайšie наши соседи. Не защищена экономика одного "соседа" от капризов политики, и то и дело ее сотрясают разные "нер-

вные" вторички и пятницы. Не имеет достойного фундамента и близости к народом центральная власть другого "соседа", и не утихают там гражданские междоусобицы. У нас тоже хатает проблема и нерешенных вопросов, но, во-первых, мы видим, что руководство страны серьезно занимается поисками их решения, а во-вторых, у нас при всех наших проблемах сохраняется политическая и экономическая стабильность. Поэтому я, хоть и не являюсь уроженцем Узбекистана, родственником у меня полно на Украине, никуда уезжать не собираюсь, и дети мои здесь, и внуки, и правнуки.

М. Бахшеев, спортсмен-разрядник:
— Одним из самых важных моментов в Конституции я бы назвал то, что права и свободы, перечисленные в ней, не просто декларируются, а, так скажем, зримо присутствуют. Взять, к примеру, свободное передвижение, право на выезд за пределы республики. В известные времена прорваться за "железную завесу" было таким сверхтрудным делом, что удавалось лишь единицам. Я говорю не о переезде в другую страну, а просто о возможности выехать за рубеж по личным, профессиональным делам или для участия в международных спортивных состязаниях. Сейчас такой проблемы попросту нет, есть нужда и возможность — выезжай, пожалуйста. Что интересно, это приносит свои плоды. Если говорить о спортсменах, то,

получив возможность тренироваться за границей, они многократно повышают свои спортивные достижения, чем приносят неоспоримую пользу народу и стране. Тот же Артур Григорян, тренирующийся в Германии, принес одну за другой победы в волевое страны серьезно занимается поисками их решения, а во-вторых, у нас при всех наших проблемах сохраняется политическая и экономическая стабильность. Поэтому я, хоть и не являюсь уроженцем Узбекистана, родственником у меня полно на Украине, никуда уезжать не собираюсь, и дети мои здесь, и внуки, и правнуки.

В хокимияте Бухарской области состоялось заседание, посвященное дальнейшему ускорению социально-экономического развития на основе задач, выдвинутых в речи руководителя нашего государства Ислама Каримова на сессиях Советов народных депутатов Самаркандской и Навоийской областей.

Высокая требовательность — веление времени
На заседании, которое вел хоким области С.Хусенов, присутствовали хокимы городов и районов, руководители областных организаций, представители общественности и средств массовой информации.

Выступившие отметили, что в речах Президента нашей страны на этих сессиях высказывалась справедливая мысль, что в появлении некоторых негативных явлений в нашем обществе есть вина хокимов, подчиненных им должностных лиц, а также непосредственно работников правоохранительных органов. На собрании подчеркивалось, что важной задачей, стоящей перед профессионально-преподавательским составом института, является воспитание гармонично развитой и высококвалифицированной молодежи. Эта задача вытекает из положения и выводов, изложенных в речах Президента нашей страны, а также из Указа по предотвращению преступности и расточительности в проведении свадебных и других семейных торжеств.

ВО ИМЯ ЗДОРОВЬЯ НАСЕЛЕНИЯ

В Фергане состоялось собрание, посвященное задачам, вытекающим из Указа Президента Ислама Каримова "О государственной программе реформирования системы здравоохранения в Республике Узбекистан". Его вел хоким области Н.Муминов.
С докладом выступил министр здравоохранения республики Ш.Каримов.
Выступившие отметили, что вопросы дальнейшего развития здравоохранения в нашей стране, улучшения качества медицинского обслуживания подымают на уровень государственной политики.

ИЗУЧАЕТСЯ КНИГА ПРЕЗИДЕНТА

В Навоийском доме творчества молодежи состоялось собрание, посвященное изучению книги Президента Ислама Каримова "Узбекистан на пути к великому будущему". В нем приняли участие заведующие областным, городскими и районными отделами народного образования, руководители института повышения квалификации, директора школ, представители общественности.

ПОДПИСАН ДОКУМЕНТ

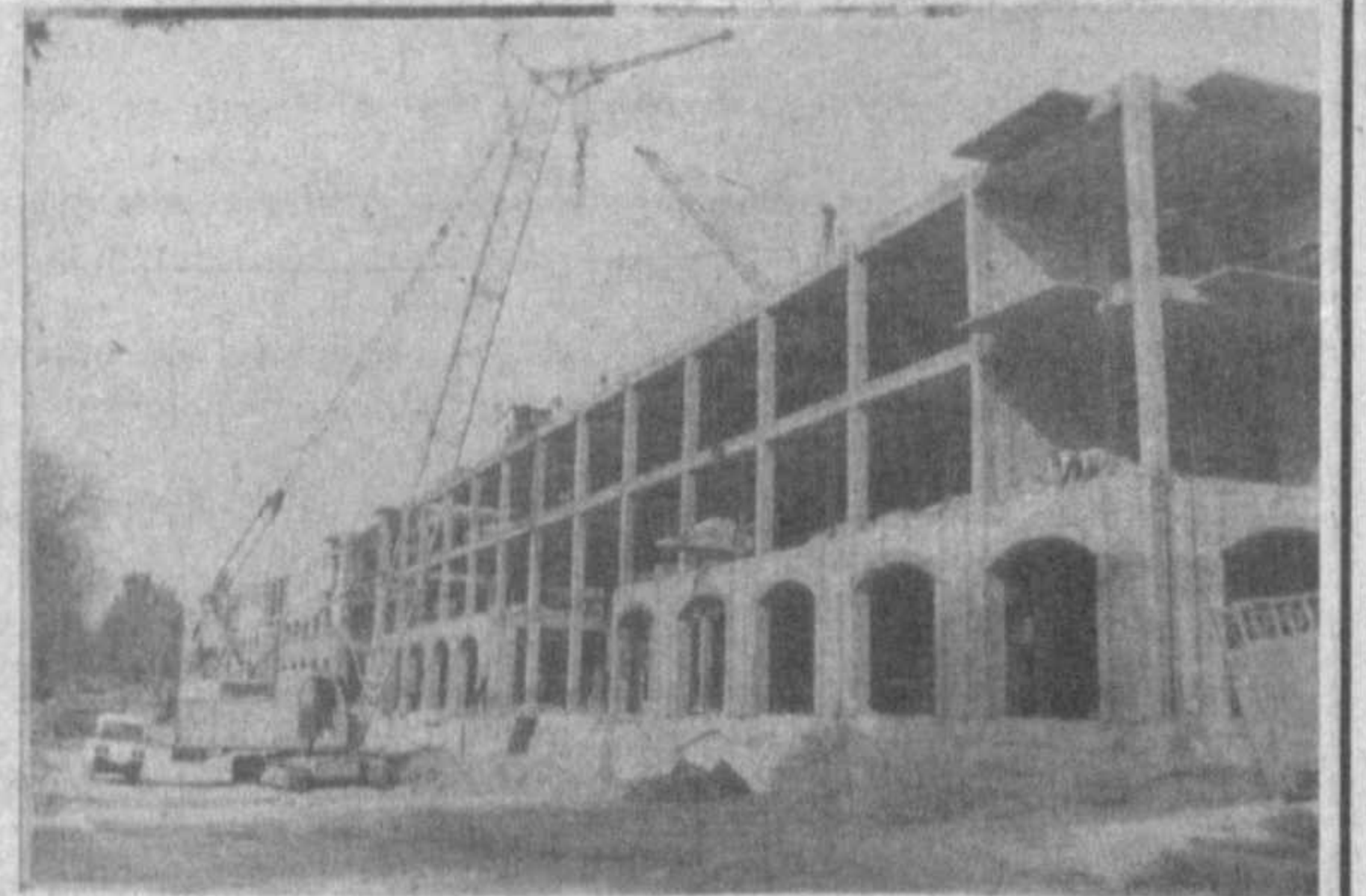
В Ташкентском Центральном доме офицеров был подписан протокол о сотрудничестве между Министерством обороны Республики Узбекистан и Министерством национальной обороны Греции. Стороны Узбекистана протокол подписал министр обороны Х.Турсунов, со стороны Греции — министр национальной обороны А. Цохацополу.



НОВЫЙ БИЗНЕС-ЦЕНТР

На ташкентской улице Матбуотчилар в самом разгаре строительство бизнес-центра. Этот объект, как полагают специалисты ГАСК "Ташкилиневострой", ведущее строительство, станет еще одной достопримечательностью столицы.

НА СНИМКАХ: крановщик управляет механизацией №3 Владимир Дьяков много лет трудится на подъемных кранах; каменщик свое дело знает; общий вид строящегося бизнес-центра. Фото В.ПОРТОВА.



Грань сотрудничества

Ханс Петер Хейссон: НАШ КАПИТАЛ — ЧЕЛОВЕК

Жили-были англичанин Уильям Проктер и ирландец Джеймс Гэмбл. Первый из них занимался тем, что делал свечки, а второй — мыло. И дело это было нужное, потому как без свечек в середине XIX века (а происходило это именно тогда) было темно, а без мыла, как известно, грязно во все времена. Но при всей нужности их товара торговля, по разным причинам, не шла, и решили предприниматели (если выражаться по-нынешнему) попытаться счастья в Новом Свете.

Вот так сказочно началась история одной компании. А как она называется, читатель, наверное, догадался уже и сам. Да-да — "Проктер энд Гэмбл". Основана в 1837 году, да вышла из Европы не упавшая только на удачу. Уж они-то знали, что в основе всякого успеха лежит труд, и порой нелегкий. Именно он, да, пожалуй, все-таки чуткое ведение и стали тем фундаментом, на котором и выросла эта сказочная империя — "Проктер энд Гэмбл".

Что же представляет из себя компания сегодня? "Проктер энд Гэмбл" входит в число ведущих производителей потребительских товаров в мире и выпускает их около 300 наименований. "Проктер энд Гэмбл" реализует свою продукцию в более чем 140 стран и имеет отделения в 70 странах мира. На ее предприятиях работает около 106 тысяч человек, из которых в Европе — 31 тысяча, в Азии — 18 тысяч, в Северной Америке — 41 тысяча, в Латинской Америке — 12 тысяч, на Ближнем Востоке и Африке — 4 тысячи. "Проктер энд Гэмбл" имеет 17 крупных исследовательских центров, расположенных в разных регионах мира. Объем реализации продукции только в нынешнем году составил более 36 миллиардов долларов.

ПОСВЯЩЕНО АКТУАЛЬНЫМ ЗАДАЧАМ

В Министерстве юстиции республики состоялось заседание, посвященное задачам, вытекающим из речи Президента Ислама Каримова на сессиях Совета народных депутатов Самаркандской и Навоийской областей. Его вел министр юстиции С.Мирсафоев.

С докладом выступил первый заместитель министра юстиции С.Назаров. Выступившие отметили, что в речи главы нашего государства дан всесторонний анализ положения, сложившегося в Самаркандской и Навоийской областях, и даны четкие указания по ускорению социально-экономического развития, по углублению реформ. Указывалось, что необходимо обратить особое внимание на ошибки и недостатки в работе, на тех руководителей, которые оторвались от жизни, от действительности, злоупотребляют сво-

БОРЬБА С ПОЖАРАМИ — ДЕЛО ОБЩЕЕ

В период с 16 декабря по 16 января в нашей республике проводится месячник пожарной безопасности. Проводится он на основании распоряжения Кабинета Министров за № 547-Ф от 10 ноября, согласно которому целью месячника является усиление пожарной безопасности городов, районов, населенных пунктов и объектов народного хозяйства.

Практика показывает, что пожары возникают именно на тех объектах и в жилых домах, где не принимаются меры по обеспечению их пожарной безопасности. Вот несколько примеров: 07.11.98 г. в жилом доме личной собственности г.р. Муратова А. по ул. Кизил "Узбекистан, 39 в г. Анджиев в результате пожара в огне погибли пять малолетних детей и двое взрослых, а также значительно повреждено строение дома и домашнее имущество.

В ЦЕЛЯХ ИЗБЕЖАНИЯ ПОЖАРОВ И ГИБЕЛИ ЛЮДЕЙ на них в период проведения месячника пожарной безопасности и в связи с осенне-зимним пожароопасным периодом работниками отряда военной пожарной охраны №3 Управления пожарной охраны ГУВД г. Ташкента ПРЕДЛАГАЮТ

всем руководителям организаций, предприятий, учреждений, сходов граждан Мирабадского района г. Ташкента незамедлительно рассмотреть на заседаниях, совещаниях вопросы пожарной безопасности подведомственных объектов и жилого фонда. — выделить целенаправленно дополнительные средства для организации и проведения месячника, а также приведения объектов и жилого фонда в пожаробезопасное состояние; — особое внимание обратить на состояние и неисправности газонергетического хозяйства, отопительных приборов; — усилить разъяснительную работу с рабочими, служащими и учащимися учебных заведений, шире привлекать общественные добровольные противопожарные формирования в дело по предупреждению пожаров.

Майор МАХКАМОВ А. Х., начальник ОВПО-3 УПО ГУВД г. Ташкента.

ЗИКИРИЛЛА КАЛАНОВ

Отрасль коммунального обслуживания Узбекистана понесла тяжелую утрату. На 88-м году жизни скончался Зикирилл Закирович Каланов. С 1959 года и до ухода на заслуженный отдых З.З.Каланов работал в системе жилищно-коммунального хозяйства, где более 20 лет являлся первым заместителем министра.

За большую и плодотворную работу З.З.Каланов награжден орденами и медалями, ему было присвоено почетное звание "Заслуженный работник коммунально-бытовой службы республики". В системе министерства Зикирилл Закирович был признанным специалистом, грамотным руководителем, умелым организатором производства. Он много труда вложил в развитие водоснабжения, теплоснабжения, благоустройства. При его непосредственном участии началась газификация населения республики.

Такое Вам писЬмо...

Юлдаш Джумабаев написал в редакцию письмо не совсем обычное. Он сообщил, что проработал изолированным в втором тоннельном отряде "Ташметрострой" всего четыре дня. Как свидетельствуют документы гражданского дела, Юлдаш был принят на работу 7 апреля 1997 года, а 11-го, спустя четыре дня, произошел несчастный случай.

Все это произошло во время работы. Испытывая сильную боль, Юлдаш пошел к врачу, в 30-ю поликлинику Чиланзарского района, где ему и оказали первую медицинскую помощь. Предупредить свое непосредственное начальство о полученной травме он не смог по той причине, что ни бригадира, ни мастера участка на месте в тот момент не оказалось. Был предупрежден лишь рабочий В. Савин.

Травма, однако, оказалась довольно серьезной, и Джумабаеву посоветовали обратиться к специалистам Института травматологии и ортопедии, которые в свою очередь, обследовав травму, пришли к выводу: нужна операция. Срок — 12 мая. Стоимость — 5 000 сумов.

Что вам приходит на ум, дорогой читатель? Правильно, человек получивший производственную травму, согласно существующему законодательству, может надеяться на свое предприятие, которое должно оплатить все расходы, связанные с лечением. Но что мы видим в данном случае? Руководитель тоннельного отряда, вместо того чтобы прийти на помощь пострадавшему на рабочем месте человеку, заняло совершенно иную позицию. Оно решило просто избавиться от лишнего хлопот и приказом N 139 от 23 июня незаконно уволило Джумабаева. Уволило, хотя после получения травмы 12 апреля Ю. Джумабаев написал заявление о происшедшем несчастном случае и письменно предупредил свое начальство.

Однако Юлдаш, как говорится, не впадал в отчаяние, а стал бороться за свои права, чего начальство тоннельного отряда, видимо, никак не ожидало. Он стал обращаться в различные инстанции, искать поддержку. Обратился и на городскую биржу труда, где, правда, его просьба о помощи осталась, увы, безответными.

В конце концов (и этого следовало ожидать) пострадавший обратился в Чиланзарский суд, который, естественно, удовлетворил его иск по поводу незаконного увольнения. Судебным решением приказ начальника тоннельного отряда об увольнении Джумабаева, а также выданный приказ о возмещении ущерба, был аннулирован приказом начальника тоннельного отряда N 2 "Ташметрострой" обязано восстановить Джумабаева на должности.

Вот и исчерпан конфликт между рабочим и руководством (начальником А. Ивандовым и зав. участком С. Глухим), которое вопреки существующему законодательству не протипуло своевременно рую помощи. Непонятно только одно: почему это не было сделано вовремя. Ведь тогда не было бы и самой тяжбы, длившейся почти целый год.

НАМЕЧЕНЫ ВАЖНЫЕ ЗАДАЧИ

В Ташкентском государственном юридическом институте в сотрудничестве с центром правовой просветительской пропаганды состоялось совместное собрание. В нем приняли участие профессорско-преподавательский состав и студенты института.

На заседании обсуждались задачи, вытекающие из речи Президента Ислама Каримова на сессиях Советов народных депутатов Самаркандской и Навоийской областей.

Выступившие отметили, что в речах Президента нашей страны на этих сессиях высказывалась справедливая мысль, что в появлении некоторых негативных явлений в нашем обществе есть вина хокимов, подчиненных им должностных лиц, а также непосредственно работников правоохранительных органов. На собрании подчеркивалось, что важной задачей, стоящей перед профессионально-преподавательским составом института, является воспитание гармонично развитой и высококвалифицированной молодежи. Эта задача вытекает из положения и выводов, изложенных в речах Президента нашей страны, а также из Указа по предотвращению преступности и расточительности в проведении свадебных и других семейных торжеств.

ПРАВА ИЗОБРЕТАТЕЛЯ ЗАЩИТИТ ПАТЕНТ

В становлении национальной независимости Узбекистана одна из главных задач — создание экономики, основой которой является конкурентоспособное производство, опирающееся на новые технологии. В связи с этим большое значение сегодня приобретает правовая охрана объектов промышленной собственности.

мы микроорганизмов, культуры клеток, растений и животных, а также примененные известных ранее аналогичных объектов по новому назначению. Основным нормативным документом, который регулирует отношения, возникающие в связи с созданием, правовой охраной и использованием изобретения, является Закон "Об изобретениях, полезных моделях и промышленных образцах", принятый в 1994 году. Гарантированная защита прав авторов подтверждается выдачей патента, действительного на территории Узбекистана в течение 20 лет. Однако этому предшествует достаточно сложная научно-техническая экспертиза. Она включает в себя проверку объекта на соответствие трем условиям, которым должно отвечать изобретение. Оно должно быть осуществимо в промышленном масштабе, обладать мировой новизной и иметь изобретательский уровень. Только в этом случае объекту предоставляется правовая охрана. Следует отметить, что качество проводимой экспертизы — очень важный фактор. Надежный патент гарантирует как само-



в которой работает компания, максимальная защита прав потребителей (а ведь вся информация о продукте должна быть как можно более доступна ему) — еще одно кредо "Проктер энд Гэмбл".

Региональное представительство компании, открывшееся в Ташкенте в 1996 году, прежде всего занялось изучением законодательства Республики Узбекистан, — говорит генеральный менеджер "Проктер энд Гэмбл" по Центральной Азии и Кавказу Ханс Петер Хейссон. — Прежде чем запустить свою продукцию на новый рынок, мы должны хорошо его знать, владеть ситуацией на нем и уважать законы той страны, в которой работаем. Почему мы открыли свое представительство именно в Ташкенте? Да потому, что он был, есть и будет сердцем Центральной Азии, перекрестком многих торговых путей. Потому что экономика Узбекистана развивается динамично, здесь достигнута политическая стабильность, а наша республика становится все более авторитетным и надежным партнером

Т. ОРЛОВА, наш корр.

Спорт

ШИРОКИЙ ШАГ КУРАША

Тысячам узбекистанцев памятно событие, собравшее их 6 сентября этого года на столичном спорткомплексе "Жар": международное признание, выразившееся в первом турнире на приз Президента Узбекистана Ислама Каримова, получило истинно национальное достоинство нашего народа — кураша. Сорок борцов из 22 стран в течение целого дня оспаривали главный приз, который в итоге достался достойнейшему из достойных — 140-килограммовому турецкому атлету Селиму Татаролу.

было объявлено о проведении первого чемпионата мира по этому виду спорта. Как сообщил генеральный секретарь ИКА Аббас Туйчибаев, на имя президента ассоциации Камилжона Юсупова в штаб-квартиру ИКА уже поступают заявки на участие в чемпионате, сроки и место проведения которого уже конкретизированы: 30 апреля — 3 мая 1999 года, Ташкент. На сегодняшний день желание прислать своих атлетов в чемпионате, сроки и место проведения которого уже конкретизированы: 30 апреля — 3 мая 1999 года, Ташкент. На сегодняшний день желание прислать своих атлетов в чемпионате, сроки и место проведения которого уже конкретизированы: 30 апреля — 3 мая 1999 года, Ташкент.

создать в стране национальную федерацию кураша. Находящийся в эти дни в Ташкенте директор турецкого отделения фонда "Олтин мерос" Сулейман Мерданоглу с этой целью провел переговоры с президентом ИКА Камилжон Юсуповым. Их результатом стало приглашение спортивной делегации Узбекистана в Стамбул в начале нового года для проведения товарищеской встречи курашистов двух стран и практической помощи в создании в Турции федерации кураша. При этом турецкая сторона готова была принять гостей и в этом году, но у наших курашистов в декабре другое важное мероприятие: презентация вида на XIII Азиатских играх в Бангкоке. Об этом уже имеется договоренность с оргкомитетом Азиатских игр. Так что узбекский кураш широко шагает на международную арену.

С. ДАНИЛОВ, корр "Народного слова".

МАСТЕРСТВО ОТТАЧИВАЮТ САМЫЕ ЮНЫЕ

Набирает силу Третий Международный детский шахматный турнир на призы газеты "Труд", посвященный седьмой годовщине независимости Республики Узбекистан. Открытие его состоялось 17 ноября в спортивном комплексе "ЖАР".

Международный детский шахматный турнир на призы газеты "Труд" стал не просто традиционным, но и очень престижным, очень массовым. Он помогает Федерации шахмат Республики Узбекистан выявлять юные шахматные таланты, формировать из них внушительный резерв будущих мастеров этой прекрасной древней игры, которые уже сейчас успешно отстаивают спортивную честь нашей республики.

Оропеса дел Мар. Среди них и ташкентская школьница, 14-летняя Елена Левушкина, занявшая на чемпионате мира 5-е место. Антон Филиппов стал чемпионом Азии в своей возрастной группе — ему 12 лет.

В значительной мере турнир помог добиться высоких спортивных достижений Ибрагиму Хамракулову, который прекрасно проявил себя в двух предыдущих турнирах, завоевав первенство в прошлом году. Уже в нынешнем году Ибрагим сначала занял второе место на чемпионате стран Азии среди юношей до 20 лет, за что ему было присвоено звание международного мастера, а в сентябре стал чемпионом мира среди юношей до 16 лет. Сейчас он играет на чемпионате мира среди юношей до 20 лет в индийском городе Каликат.

На третьем международном турнире отстаивают честь своих команд более 140 мальчиков и девочек: команды выставили все области республики, г. Ташкент, спортивные школы, Израильский культурный центр, Казахстан и Киргизия. Участники разбиты на 4 возрастные группы: 10 — 12 — 14 — 16 лет. Турнир проводится по швейцарской системе в 9 туров. Команда-победительница получит главный приз — кубок газеты "Труд". Ценные призы будут вручены участникам за лучшие личные достижения в каждой возрастной группе мальчиков и девочек.

Кстати, в Третьем международном турнире участвуют многие мальчики и девочки, которые, как и Ибрагим, играли в чемпионате мира среди юношей до 16 лет в испанском городе

И. КАЮМОВА, главный судья соревнований.

Возвращаясь к теме

В редакцию газеты "Народное слово" пришло письмо от нашей читательницы М. Расуловой, студентки медицинского института. В нем она пишет: "Недавно в "Труде" прочитала заметки с Алмаатинского кинофестиваля стран Содружества. Как я поняла, там были и представители нашего кинематографа. Почему о столь представительном, интересном кинофоруме, прошедшем впервые, наши киноведы и другие деятели киноискусства ничего не рассказали на страницах печати? Надеюсь прочитать в вашей уважаемой и набирающей авторитет газете (по крайней мере в kiosках ее разбрасают очень быстро) интересные новости о нашем кино, что делают кинозвезды Узбекистана, почему редко встречаются со зрителями? Где можно посмотреть новые работы узбекских кинорежиссеров?" На вопросы, заданные в читательском письме, отвечает известный кинокритик Джугра Тешабаев.

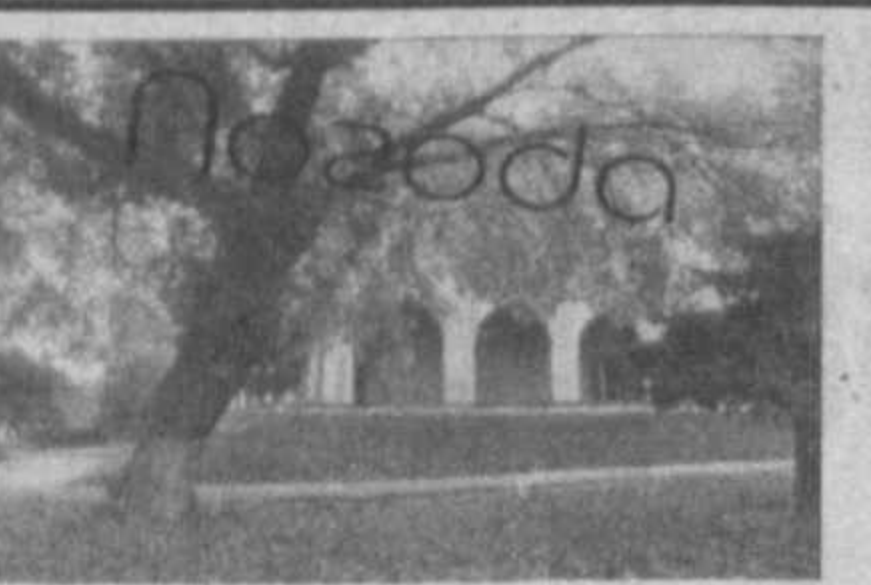
ВОТ ТАКОЕ КИНО...

Читательница права, в сентябре текущего года в Алматы прошел Международный кинофестиваль стран Содружества, на котором был представлен и узбекский художественный фильм "Минувшие дни". Гран-при кинофестиваля получили кинематографисты Кыргызстана ("Пять старушек"), специальный приз жюри достался художественному фильму "Командировка" (Таджикистан), дипломов и призов были удостоены также работы казахских и грузинских мастеров игрового кино. Если не считать специального приза нашему старейшему документалисту Малику Каюмову, делегация узбекских кинематографистов вернулась домой ни с чем.

ком кинофоруме, где, несмотря на "родные стены", главный приз уезжали, как все помнят, южнокорейские кинематографисты. Неудачи наши не случайны. Мы уже на страницах "Народного слова" писали о трудном восхождении национального кинематографа на современный этап. Однако ни эта статья, ни другие публикации, напечатанные на страницах других газет, какого-либо отклика не вызвали, промолчали и руководители ГАК "Узбекино". А ответы давать пришлось время.

ет в разернувшейся в стране многотрудном процессе становления национального самосознания, духовного возрождения общества, воспитании нового, гармонично развитого поколения. Переживаемые нашим кино трудности заметно отразились на творчестве ведущих и талантливых национальных актеров, режиссеров, операторов, художников. Слабые в художественном плане сценарии, нередко запускаемые в производство, не могут не сказаться на уровне созданных исполнителями ролей, скрывают возможности постановщиков и мастеров светотехники. Может быть, поэтому в последние годы зритель так и не встретил на экране героев, способных увлечь, поработить воображение, обогатить в нравственном плане. Остается надеяться, что в ответ на заботу государства, с учетом актуальных запросов общества руководство "Узбекино", узбекские кинематографисты сумеют переломить ситуацию, создадут кинофильмы, достойные нашего времени.

Д. ТЕШАБАЕВ, доктор искусствоведения.



20 ноября по Узбекистану ожидается переменная облачность. По Каракалпакустану, Хорезмской, Бухарской и Навоийской областям ночью — 3 — 8, днем — 11 — 16; по Кашкардарьинской и Сурхандарьинской областям ночью — 7 — 12, днем — 21 — 26; по областям Ферганской долины ночью — 4 — 9, днем — 17

ри республики без осадков. Ветер восточный, 7 — 12 метров в секунду, в районе Бекабада и Янгера — до 15 — 20. Температура воздуха: по Каракалпакустану и Хорезмской области ночью — от 3 градусов мороза до 2 тепла, днем — 6 — 11; по Бухарской и Навоийской областям ночью — 3 — 8, днем — 11 — 16; по Кашкардарьинской и Сурхандарьинской областям ночью — 7 — 12, днем — 21 — 26; по областям Ферганской долины ночью — 4 — 9, днем — 17

МЕЖСЕЗОНЬЕ — 22 тепла; по Ташкентской, Сырдарьинской, Джизакской и Самаркандской областям ночью — 5 — 10, днем — 16 — 21; по горным районам Ташкентской области ночью — 1 — 6, днем — 8 — 13; в столице республики переменная облачность, без осадков. Ветер восточный, 3 — 8 метров в секунду. Температура воздуха ночью — 8 — 10, днем — 19 — 21 градус тепла.

ДВОЙНОЙ УСПЕХ УЗБЕКИСТАНСКИХ ТЕННИСИСТОВ

Итоги турнира стали сенсацией для болельщиков, так как в результате упорных поединков с индийскими теннисистами оба узбекистанца вышли в финал. В решающей встрече победил более молодой Вадим Куценко.

В этот же день узбекистанские спортсмены праздновали еще одну победу. В парном финале турнира Огородов и Куценко взяли верх над индийским дуэтом В.Гупта — В.Уппал — 2:0 (6/2, 7/5).

Средства массовой информации Индии широко освещали ход соревнований, местное телевидение вело прямые репортажи с турнира. Победа узбекистанских теннисистов вызвала широкий резонанс по всей стране.

ИА "Жахон".

«SELKO»

Advertisement for SELKO, German association. Includes text about exhibitions and contact information: (8-258) 610636, 61456.

АООТ «ПРОМКАРТОНТОРГ» РЕАЛИЗУЕТ В НЕОГРАНИЧЕННОМ КОЛИЧЕСТВЕ:

Advertisement for AOOT PROMKARTONTORG. Lists products like cardboard boxes, printing forms, and contact info: (37166) 34-452, 37-426.

ПИФ «ОЛИМ-Ф» Информация о деятельности за 9 месяцев 1998 года

Financial report for PIF OLYM-F. Includes tables for balance sheet, financial results, and company expenses. Contact info: (37166) 34-452, 37-426.

ВЕЧЕР ПО СЛУЧАЮ ПОСВЯЩЕНИЯ...

Именинниками чувствовали себя вузовцы в связи с Международным днем студентов. А у учащихся Ташкентского финансового института для торжества был двойной повод. Поскольку приурочили в этом вузе к международному празднику еще и посвящение в студенты. Восемью юнейшей и девушек приняла в нынешнем году данный институт. Более чем по десяти направлениям обучаются они банковскому и таможенному делу, аудиту, проектированию инвестиций, другим специальностям. Со временем знания усваиваются ими одновременно с существующими в этом вузе традициями. Они студенческой аудитории профессора и преподаватели передали на специально организованном вечере в театре им. Мухомина. (Наш корр.).

Advertisement for Bolshoi Theatre. Features the play 'Rigoletto' by Giuseppe Verdi. Dates: 22 November at 17:00. Contact: 133-90-81.

Advertisement for SIFAT, Uzbek center for cotton fiber certification. Includes contact info: 43-38-18, 43-27-24.

Advertisement for OAO Uzmashtorg. Offers shares for sale. Contact info: 700059, g. Tashkent, ul. Usmana Nasrya.

Advertisement for Gosudarstvennaya Assotsiatsiya Toshaxarjuylovchitrans. Offers work for conductors. Contact info: 34-84-19, 34-82-37.

Advertisement for Narodnoe Slovo newspaper. Headline: ХАЛҚ СЎЗИ. Contact info: (8-258) 610636, 61456.

Advertisement for Narodnoe Slovo newspaper. Headline: НАРОДНОЕ СЛОВО. Contact info: (8-258) 610636, 61456.

Advertisement for Narodnoe Slovo newspaper. Headline: НАРОДНОЕ СЛОВО. Contact info: (8-258) 610636, 61456.